

Distr.
GENERAL

S/1995/5/Add.20
30 March 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٢٨ آذار/مارس ١٩٩٥ موجهة
من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يهدي الأمين العام تحياته إلى رئيس مجلس الأمن ويتشرف بأن يقدم إليه، وفقا للفقرة ٨ من قرار مجلس الأمن ٨١٦ (١٩٩٣)، معلومات إضافية تلقتها قوة الأمم المتحدة للحماية بشأن ما يبدو أنه انتهاكات للحظر المفروض على الطيران في المجال الجوي للبوسنة والهرسك.

فبين ١٦ و ١٨ آذار/مارس ١٩٩٥، جرت، على ما يبدو، ٤٢ رحلة جوية بطائرات ثابتة الجناح أو طائرات هليكوبتر في المجال الجوي للبوسنة والهرسك، غير الرحلات المستثناة وفقا للفقرة ١ من القرار ٨١٦ (١٩٩٣) أو التي وافقت عليها قوة الأمم المتحدة للحماية وفقا للفقرة ٢ من ذلك القرار. وترد في المرفق الأول لهذه المذكرة الشفوية تفاصيل مسارات الرحلات الجوية التي جرت في الفترة المشمولة بهذا التقرير.

ويبدو أن هناك رحلة جوية أخرى تمت يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ ولم يبلغ عنها من قبل. وترد في المرفق الثاني تفاصيل مسار هذه الرحلة الجوية.

ويبلغ الآن العدد الإجمالي للرحلات الجوية التي اعتبرت انتهاكا حسبما يبدو ١٧٢ ٤ رحلة جوية.

المرفق الأول

معلومات عن الرحلات الجوية التي جرت في المجال الجوي
للبوسنة والهرسك دون إذن من قوة الأمم المتحدة للحماية

(١٦-١٨ آذار/مارس ١٩٩٥)

الرقم المسلسل	التاريخ	وقت البداية	وقت النهاية	ملاحظات	الاتجاه الارتفاع السرعة
٤١٣٢	١٦ آذار/مارس	٠٧/٥٠	٠٩/٠٥	شاهد أفراد قوة الحماية مسارين، يعتقد أنهما لطائرتي هليوكبتر، على بعد ٥ كيلومترات شمال غرودي، عبرتا الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتلاشى أثرهما على مسافة ٢٧ كيلومترا جنوب شرق بونيكف. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	شرقا غير معروف بطيئة
٤١٣٣	١٦ آذار/مارس	٠٨/١٩	٠٩/١٣	شاهد أفراد قوة الحماية مساراً، يعتقد أنه لطائرة هليوكبتر، على مسافة ٣٠ كيلومترا بين غرب وجنوب غرب بانيلوكا، تلاشى على مسافة ٣٠ كيلومترا بين شمال وشمال غرب تيسنانج. وقد تمت الرحلة الجوية المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	بين الشرق وشمال الشرق غير معروف بطيئة
٤١٣٤	١٦ آذار/مارس	٠٨/٢٠	٠٩/٠٤	شاهد أفراد قوة الحماية مساراً، يعتقد أنه لطائرة هليوكبتر، على مسافة ٢٥ كيلومترا جنوب بانيلوكا، تلاشى على مسافة ١١ كيلومترا بين شمال وشرق تيسنانج. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	بين الشرق وشمال الشرق غير معروف بطيئة
٤١٣٥	١٦ آذار/مارس	٠٨/٢٧	٠٨/٢٩	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليوكبتر، على مسافة ١٢ كيلومترا جنوب توزلا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شمالا غير معروف بطيئة
٤١٣٦	١٦ آذار/مارس	٠٨/٥٥	٠٨/٥٧	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليوكبتر، على مسافة ١٢ كيلومترا جنوب توزلا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	شمالا غير معروف بطيئة

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	وقت النهاية	وقت البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
شمال غربي منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر، على مسافة كيلومترين شمال ماغلاج. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	٠٩/١٢	٠٩/٠٨	١٦ آذار/مارس	٤١٣٧
شمالا غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر، على مسافة ١٢ كيلومترا جنوب توزلا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	٠٩/٤٧	٠٩/٤٥	١٦ آذار/مارس	٤١٣٨
جنوب غرب غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر، تحلق فوق توزلا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٠/٤٧	١٠/٤٥	١٦ آذار/مارس	٤١٣٩
بين الشرق وشمال الشرق غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ٢٢ كيلومترا شمال شرق بانالوكا، تلاشى على مسافة ١٥ كيلومترا جنوب سلافونسكي برود. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١١/٤٣	١٠/٥٦	١٦ آذار/مارس	٤١٤٠
غربا غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر، على مسافة ١٢ كيلومترا جنوب توزلا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٢/٢٢	١٢/٢٠	١٦ آذار/مارس	٤١٤١
هبوط هبوط هبوط	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر خضراء تهبط في زالوزاني. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٤/٤٧	١٤/٤٥	١٦ آذار/مارس	٤١٤٢
جنوب غرب متوسط بطيئة	رصدت الطائرات المقاتلة التابعة لمنظمة حلف شمال الأطلسي بالرادار مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ١٠ كيلومترات شرق بيهاتش. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٥/٣١	١٥/١٤	١٦ آذار/مارس	٤١٤٣
شمال شرق منخفض بطيئة	رصدت طائرات الأواكس بالرادار مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ٦٥ كيلومترا شرق موستار. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٩/٢٩	١٩/٢٧	١٦ آذار/مارس	٤١٤٤

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	وقت النهاية	وقت البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
جنوب شرق منخفض بطيئة	رصدت طائرات الأواكس ومقاتلات منظمة حلف شمال الأطلسي بالرادار طائرة هليكوبتر على مسافة ٢٠ كيلومترا جنوب شرق بوسوسجي. وقد تم تتبع	٠٧/٢٢	٠٧/١١	١٧ آذار/مارس	٤١٤٥
	مسار هذه الطائرة الهليكوبتر بالرادار حتى ميدوغورجي، حيث شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر مموهة من طراز MI-8 تهبط. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.				
جنوب شرق غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر بيضاء عليها صليب أحمر تحلق فوق ميدوغور. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	٠٧/٢٤	٠٧/٢٢	١٧ آذار/مارس	٤١٤٦
غير معروف منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر مموهة من طراز MI-8، تهبط في ميدوغورجي. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	٠٧/٣٧	٠٧/٣٥	١٧ آذار/مارس	٤١٤٧
شمال شرق غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ٥ كيلومترات جنوب غرب بيجلجينا، عبرت الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتلاش مسارها على مسافة ٥ كيلومترات جنوب سريمسكا ميتروفريكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	٠٨/١٢	٠٧/٥٥	١٧ آذار/مارس	٤١٤٨
شرقا غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ١٧ كيلومترا جنوب غرب بيجلجينا، عبرت الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتلاش مسارها على مسافة ٢٠ كيلومترا جنوب شرق بيجلجينا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	٠٨/٢٩	٠٨/١٨	١٧ آذار/مارس	٤١٤٩
شمال شرق غير معروف بطيئة	توفرت معلومات لأفراد قوة الحماية تفيد بأنه تم رصد مسار، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ١٠ كيلومترات جنوب زفورنيك، وقد عبرت الحدود إلى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وتلاش المسار على مسافة ١٥ كيلومترا جنوب شرق بانيا كوفلياكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	٠٩/٠٠	٠٨/٢٦	١٧ آذار/مارس	٤١٥٠

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	وقت النهاية	وقت البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
جنوباً منخفض متوسطه	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-8، ملونة باللونين الأبيض والأزرق وعليها صليب أحمر تحلق على مسافة ١٠ كيلومترات جنوب توزلا. وقد	٠٨/٥٥	٠٨/٥٠	١٧ آذار/مارس	٤١٥١
	بدأت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.				
متغير غير معروف غير معروفة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-8، تقلع من مطار زلوزاني، وقامت بإجراء عملية تحليق تجريبية. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٠/٣٠	٠٩/١٠	١٧ آذار/مارس	٤١٥٢
شرقاً منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر غير معروفة الهوية تقلع من زينكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١١/١٧	١١/١٥	١٧ آذار/مارس	٤١٥٣
غرباً منخفض بطيء	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر خضراء من طراز MI-8، تحلق على مسافة ٥ كيلومترات جنوب شرق بوسوسجي. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون به في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	١١/٢١	١١/١٩	١٧ آذار/مارس	٤١٥٤
غرباً منخفضة بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر مجهولة الهوية تهبط في زينكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١١/٢٧	١١/٢٥	١٧ آذار/مارس	٤١٥٥
شرقاً منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-17، ملونة باللونين الأبيض والأزرق وعليها صليب أحمر تقلع من زينكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١١/٥٠	١١/٤٨	١٧ آذار/مارس	٤١٥٦
غرباً منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-17، ملونة باللونين الأبيض والأزرق وعليها صليب أحمر تهبط في زينكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٣/٥٥	١٣/٥٣	١٧ آذار/مارس	٤١٥٧

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	وقت النهاية	وقت البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
شمال غرب غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ٥ كيلومترات شمال سربرينيسكا، وقد عبرت الحدود الى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ثم تلاشت على مسافة ٥٥ كيلومترا شمال شرق المدينة. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٦/٤٥	١٦/١٣	١٧ آذار/مارس	٤١٥٨
شمال غرب غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ١٠ كيلومترات جنوب شرق سربرينيسكا، وقد عبرت الحدود الى جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية ثم تلاشت على مسافة ٤٥ كيلومترا شمال شرق المدينة. وقد بدأت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٦/٤٨	١٦/١٤	١٧ آذار/مارس	٤١٥٩
غربا غير معروف متوسطة	شاهد أفراد قوة الحماية ٣ طائرات هليكوبتر مجهولة الهوية تحلق على مسافة ٨ كيلومترات شمال غرب سربرينيسكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٨/٠٤	١٨/٠٢	١٧ آذار/مارس	٤١٦٠ ٤١٦١ ٤١٦٢
شرقا منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر ملونة باللونين الأزرق والأبيض تحلق فوق زينيك. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك	١٢/١٢	١٢/١٠	١٨ آذار/مارس	٤١٦٣
شرقا منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر ملونة باللونين الأبيض والأزرق تحلق فوق زينيك. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك	١٢/٢٥	١٢/٢٣	١٨ آذار/مارس	٤١٦٤
جنوب شرق غير معروف بطيئة	شاهد أفراد قوة الأمم المتحدة للحماية مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ١٥ كيلومترا شرق بيهاتش، واختفى ذلك المسار على مسافة ٣٠ كيلومترا جنوب غرب بنياووكا. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة	١٤/٤١	١٣/١٢	١٨ آذار/مارس	٤١٦٥
شمال غرب غير معروف متوسطة	رصدت طائرات الأواكس بالرادار مسارا داخل المجال الجوي الكرواتي على مسافة ٢٠ كيلومترا غرب بوسوسجي. وقد دخل المسار المجال الجوي البوسني قبل أن يتلاشى على مسافة ٤٥ كيلومترا شمال غرب بوسوسجي. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في مناطق تسيطر عليها حكومة كرواتيا وكروات البوسنة	١٣/٣٢	١٣/٢٧	١٨ آذار/مارس	٤١٦٦

الاتجاه الارتفاع السرعة	ملاحظات	وقت النهاية	وقت البداية	التاريخ	الرقم المسلسل
جنوب شرق منخفض بطيئة	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-17/HIP ملونة باللونين الأبيض والأزرق وعليها صليب أحمر تقلع من زينيكاف. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٣/٥٧	١٣/٥٥	١٨ آذار/مارس	٤١٦٧
شمال غرب هبوط هبوط	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر من طراز MI-17/HIP ملونة باللونين الأبيض والأزرق وعليها صليب أحمر تهبط في زينيكاف. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون به في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٤/٥٤	١٤/٥٢	١٨ آذار/مارس	٤١٦٨
شمال شرق غير معروف منخفضة	شاهد أفراد قوة الحماية مسارين، يعتقد أنهما لطائرتي هليكوبتر، على مسافة ٥٥ كيلومترا شمال غرب بنيالوكاف، وقد تلاشى المساران بعد ذلك على مسافة ٤٠ كيلومترا شمال غرب المدينة. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها صرب البوسنة.	١٥/١٢	١٤/٥٧	١٨ آذار/مارس	٤١٦٩ ٤١٧٠
	شاهد أفراد قوة الحماية طائرة هليكوبتر ملونة باللونين الأبيض والأزرق تحلق فوق زينيكاف. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة تسيطر عليها حكومة البوسنة والهرسك.	١٥/٣٠	١٥/١٥	١٨ آذار/مارس	٤١٧١
شمالا غير معروف منخفضة	رصدت طائرات الأواكس بالرادار مسارا، يعتقد أنه لطائرة هليكوبتر، على مسافة ٣٠ كيلومترا غرب غورني فاكوف. وقد تمت الرحلة الجوية غير المأذون بها في منطقة يسيطر عليها كروات البوسنة.	١٦/٢١	١٦/١٨	١٨ آذار/مارس	٤١٧٢

- - - - -